

# CONTACT



eu.huddleson@gmail.com info@tuanua.eu



07 794 783 083



www.tuanua.eu

### **EDUCATION**

2016 - 2018 POSTGRADUATE DIPLOMA IN IRISH LAW

Law Society of Ireland

2014 - 2016
MASTERS IN TRANSLATING
& INTERPRETING
MERIT

University of Salford

2009 - 2014
BACHELOR OF ARTS:
MODERN LANGUAGES WITH
TRANSLATION &
INTERPRETING STUDIES
1ST CLASS HONOURS
University of Salford

# **LANGUAGES**

English - Native (C2)

Irish - Native (C2)

Spanish - C2 level

Catalan - C1 level

German - c1 level

French - B2 level

Norwegian - B1 level

# RICHARD HUDDLESON

Translator & Interpreter

# **ABOUT**

Richard is a trained linguist, specialising in the fields of translation and interpreting. After several years abroad, he returned to Northern Ireland to set up his own translation company. His passion for social justice and equality has led him to collaborate with different NGOs and pressure groups over the years. Richard has specialised in legal translation and, at present, he is completing his part-time studies in Irish law to further enhance his knowledge of this area.

# **CORE COMPETENCIES**

Communication
Foreign Languages
Intercultural Awareness
Sharp Eye For Detail
People Skills
Emotional Intelligence

Critical Thinking
Creative Expression
Digital Marketing
Social Media Strategies
Campaign Evaluation
Brand Strategy

# PROFESSIONAL EXPERIENCE

#### FREELANCE TRANSLATOR & INTERPRETER

TUA NUA Project | AUG 2016 - to date

Specialisms: Arts & Culture, Legal, Marketing, Politics, Fabrics & Textiles

- Translation into English for a range of agencies, organisations, private clients and governmental bodies
- Public service and business interpreting
- Professional proofreading and editing
- Digital marketing and social media management

### **IN-HOUSE LINGUIST**

NOVA Language Services, Barcelona | OCT 2015 - JULY 2016 10 month contract as part of the ERASMUS+ scheme.

- Translation into English
- Business interpreting for law firms and healthcare clients
- Voice-overs for commercial purposes and public service announcements
- ,- Language engineering
- Quality control for translated material

# IN-HOUSE LINGUIST / SUMMER INTERN

medax medical translations, Munich | JUNE 2015 - AUG 2015

- Translation into English
- Quality control for translated material
- Digital Marketing for Anglophone world
- Developing the company's social media plan
- Managing the company's new website



# PROFESSIONAL COURSES AND FURTHER TRAINING

2016 - 2018 Diploma in Irish Ulster University

SEPT 2015 - JUNE 2016 Introduction to Clinical Psychoanalysis L'Espai Psicoanalitic de Barcelona

JUNE 2015 Clinical Trials and Medical Documentation: Resources and Translation Strategies

AUG 2014
QCF (Level 2) in Business
Enterprise
East Belfast Enterprise

# PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

IRISH TRANSLATORS'
AND INTERPRETERS'
ASSOCIATION

**2016 - onwards** 

# COMPUTER SKILLS

Microsoft Office Suite (Word, Excel, Powerpoint) SDL Trados Studio MemoQ Audacity

# RICHARD HUDDLESON

Translator & Interpreter

# PROFESSIONAL EXPERIENCE

#### SALES ASSISTANT (PART-TIME)

LUSH Fresh Handmade Cosmetics, Manchester | OCT 2014 - May 2015

- Attending to customers and maintaining the shopfloor
- Promoting in-store campaigns concerning environmentalism and welfare

#### OFFICE AND PRESS ASSISTANT

Survival International, Madrid | JAN 2013 - JUNE 2013

6 month internship with Survival's main base for the Spanish-speaking world

- Correspondance with supporters, stakeholders and other parties
- Preparing information and assisting lobbyists and pressure groups
- Developing the charity's social media presence
- Connecting with new media and activists in Central America
- General office administration and stock room management

#### **EUROPEAN COMMUNICATIONS ASSISTANT**

Green Party Northern Ireland, Belfast | SEPT 2012 - DEC 2012

- Research on bills and legislation within Northern Ireland and abroad
- Correspondence with parties, think tanks and NGOs across Europe
- Sitting in on Assembly business, discussions and All=Party groups
- Engaging with shareholders and activists on local issues

#### ASSISTANT PROJECT MANAGER

CPSL Language Solutions, Barcelona | SEPT 2011 - FEB 2012

6 month internship arranged as part of the ERASMUS scheme.

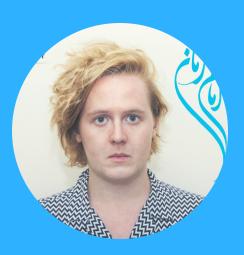
- Translation into English
- Quality control for translated material
- Managing translation projects relating to EU Patents and Trademarks
- Researching and preparing reference material for translators
- Reporting back to project managers and account managers on all matters

# SALES ASSISTANT (PART-TIME)

RIVER ISLAND, Belfast | FEB 2008 - JULY 2009

Part-time role to save up money for university.

- Attending to customers and replenishing stock
- Product placement in keeping with the store's seasonal style guide



# **PRO-BONO WORK**

Translations for Progress
2011 - to present

Translating project bids, catalogues, annual reports, press releases and other documents for NGOs in Central and South America.

# AWARDS

Santander Mobility Grant May 2014

Grant of £1,000 to carry out ethnographic research in Mexico, relating to Zapotec cultural norms and gender roles.

# RICHARD HUDDLESON

Translator & Interpreter

# POLITICAL AND SOCIAL ENGAGEMENT

#### **MENTOR**

Three Faiths Forum, London | SEPT 2014 - to date

- Mentoring ParliaMentors to help them launch successful social projects
- Delivering one-to-one and group support for specific issues

#### PARLIAMENTOR

Three Faiths Forum, London | SEPT 2013 - JUNE 2014

Highlighted by the UN for Intercultural Innovation, ParliaMentors brings together trios of students of different beliefs to work on social projects.

- Creating and curating a photographic exhibition on Manchester's refugees
- Shadowing an MP at Westminster and learning more about British politics

### INTERNATIONAL LIAISON OFFICER

Irish Young Greens, across Europe | OCT 2012 - SEPT 2014

Elected to the Young Greens' Executive body for two consecutive years.

- Campaign creation, implementation and development
- Preparing, editing and signing off press releases
- Liaison with other Young Greens, Green movements and initiatives
- Reporting back to parties in Northern Ireland and the Republic of Ireland
- Representation at international events and training sessions abroad